

IC Recording Media

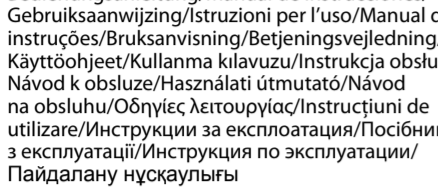
Support d'enregistrement IC

Носитель записи на интегральной схеме

IC жазу құралы

Memory Stick PRO Duo™

Operating instructions/Mode d'emploi/Bedienungsanleitung/Manual de instrucciones/Gebruiksaanwijzing/Istruzioni per l'uso/Manual de instrucciones/Bruksanvisning/Betjeningsvejledning/Käyttöohjeet/Kullanman klavuzu/Instrukcja obsługi/Návod k obsluze/Haználóútmutató/Návod na obsluhu/Объясч. λειτουργίας/Инструкции de utilizare/Инструкции за експлоатация/Посібник з експлуатації/Инструкция по эксплуатации/Пайдалану нұсқаулығы



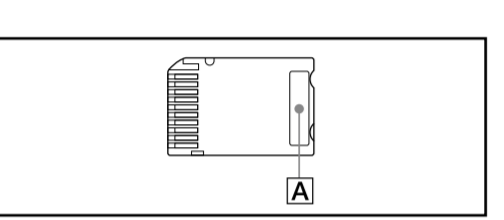
MS-MT Series

MS-MT Séries

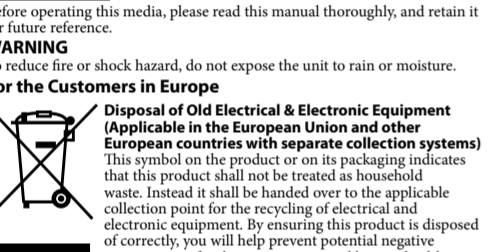
©2008 Sony Corporation Printed in EU



http://www.sony.net/



http://www.sony.net/memorycard/



http://www.sony.net/memorycard/

http://www.sony.net/memorycard/


http://www.sony.net/memorycard/

http://www.sony.net/memorycard/

http://www.sony.net/memorycard/

http://www.sony.net/memorycard/

<p>Sony shall not be responsible for any damage to or loss of recorded data.</p>	
<p>Operating voltage 2,7 V a 3,6 V Operating environment -25 °C to +85 °C (non-condensing)</p>	
<p>Dimensions (W × L × T) Mass Approx. 20 mm × 31 mm × 1,6 mm Approx. 2 g</p>	

Design and specifications are subject to change without notice. Memory Stick PRO Duo and  are trademarks of Sony Corporation.

Français

Carte mémoire

Avant de faire fonctionner l'appareil, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour les clients en Europe

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective) Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aidez à prévenir conséquences négatives potentielles pou l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchèterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

< Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE > Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

- POUR ÉVITER TOUT CHOC ÉLECTRIQUE, RANGER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**
- NE PAS INSÉRER CE SUPPORT DANS LA FENTE D'UNE CARTE MÉMOIRE POUR LAQUELLE IL N'EST PAS DESTINÉ.**

Pour le détail sur ce support, veuillez consulter l'URL suivante ou le mode d'emploi des produits compatibles.

Pour plus d'informations sur le téléchargement du logiciel, veuillez consulter l'URL suivante.

http://www.sony.net/memorycard/

Précautions d'emploi


• Veuillez ne pas utiliser ou ranger ce support dans un environnement ne répondant pas aux conditions précises ci-dessous.

Toute utilisation abusive ou inappropriée annulera la garantie de ce produit.

Identification des éléments

A Zone mémoire

<p>Sony ne peut être tenu pour responsable de dommage ou pertes de données enregistrées.</p>	
<p>Tension de fonctionnement 2,7 V a 3,6 V Environnement de fonctionnement -25 °C à + 85 °C (sans condensation)</p>	
<p>Dimensions (L × L × E) Poids Environ 20 mm × 31 mm × 1,6 mm Environ 2 g</p>	

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis. Memory Stick PRO Duo et  sont des marques commerciales de Sony Corporation.

Nederlands

Speicherkarte

Lezen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme dieses Datenträgers bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

WARNUNG Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

Für Kunden in Europa

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte) Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

< Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten > Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Bevollmächtigt für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

- UM DIE GEFAHR VON VERSCHLÜCKEN ZU VERMEIDEN, IMMER AUSSER REICHWEITE VON KINDERN HALTEN!**
- SETZEN SIE DIESEN DATENTRÄGER NICHT IN EINEN SPEICHERKARTEN-STECKPLATZ, FÜR DEN ER NICHT NICHT VORGESEHEN IST.**

• Einzelheiten zu diesem Datenträger siehe folgenden URL oder die Produkt-Bedienungsanleitung kompatibler Produkte.

• Weitere Informationen zum Download von Software dazu finden Sie unter folgendem URL.

http://www.sony.net/memorycard/

Vorsichtsmaßnahmen beim Betrieb


• Bitte verwenden oder lagern Sie diesen Datenträger nicht in einer Umgebung, die nicht den unten angegebenen Bedingungen entspricht. Durch Missbrauch oder unsachgemäße Verwendung wird die Produktgarantie hinfällig.

Identification der Teile

A Speicherbereich

Für Beschädigte Daten oder Datenverlust übernimmt Sony keine Haftung.

<p>Betriebsspannung 2,7 V bis 3,6 V Umgebungsbedingungen -25 °C bis +85 °C (nicht kondensiert)</p>	
<p>Abmessungen (B × L × S) Gewicht Ca. 20 mm × 31 mm × 1,6 mm ca. 2 g</p>	

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten. Memory Stick PRO Duo und  sind Markenzeichen der Sony Corporation.

Español

Tarjeta de memoria

Antes de utilizar este soporte, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

AVISO Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para los clientes en Europa

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Applicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos) Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

< Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE >

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

- ADVERTENCIA**
- PARA EVITAR EL RIESGO DE ATROGAMIENTO, MANTÉNGALO APARTADO DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**
- NO INSERTE ESTE SOPORTE EN NINGUNA RANURA DE TARJETA DE MEMORIA PARA LA QUE NO HAYA SIDO DISEÑADA.**

• Con respecto a los detalles sobre este soporte, visite la URL siguiente o el manual de instrucciones del producto o de los productos compatibles.

• Para más información sobre la descarga de software, visite la URL siguiente.

http://www.sony.net/memorycard/

Precauciones de uso

• No utilice ni guarde este soporte en ningún entorno que sobrepase el margen de operación especificado descrito a continuación.


El abuso o el mal uso invalidarán la garantía de este producto.

Identification de partes

A Área para memorando

Sony no se hará responsable por ningún daño ni pérdida de los datos grabados.

<p>Tensión de alimentación cc 2,7 V a cc 3,6 V Entorno operativo -25 °C to +85 °C (sin condensación de humedad)</p>	
<p>Dimensiones (an × long. × al) Peso Aprox. 20 mm × 31 mm × 1,6 mm Aprox. 2 g</p>	

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso. Memory Stick PRO Duo y  son marcas comerciales de Sony Corporation.

Nederlands

Geheugenkaart

Voordat u dit medium gebruikt, moet u deze gebruiksaanwijzing aandachtig doorlezen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor het geval u deze later als referentiemateriaal nodig hebt.

WAARSCHWINGING

Om het gevaar van brand of elektrische schokken te verkleinen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vuil.

Voor klanten in Europa

Verwijzing van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingssystemen) Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recylen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

< Kennisgeving voor klanten in de landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn > De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geauthoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en product veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service of garantie verwijsen wij u graag naar de adressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

- WAARSCHWINGING**
- BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN OM VERSTIKKINGSGEVAAR TE VOORKOMEN.**
- PLAATS DIT MEDIUM NIET IN EEN GEHEUGENKAARTSLEUF WAAR DEZE NIET VOOR BEDOELD IS.**

• Voor informatie over dit medium, raadpleeg t de volgende URL of de producthandleiding van de compatibele producten.

• Voor meer informatie over het downloaden van de software, raadpleeg t de volgende URL.

http://www.sony.net/memorycard/

Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik

• Bewaar of gebruik dit medium niet in een omgeving die het bereik van de aangegeven werkingsomgeving zoals hieronder beschreven, overschrijdt.

Misbruik of foutief gebruik maakt de productgarantie ongeldig.


http://www.sony.net/memorycard/

Vaistavellen van de onderdelen
A) Geheugengebied

Sony is niet verantwoordelijk voor schade aan, of verlies van opgenomen gegevens.

<p>Werkspanning 2,7 V tot 3,6 V Gebruiksomgeving -25 °C tot +85 °C (zonder condensatie)</p>	
<p>Afmetingen (B × L × D) Gewicht Ongeveer 20 mm × 31 mm × 1,6 mm Ongeveer 2 g</p>	

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens zijn voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Memory Stick PRO Duo en  zijn handelsmerken van Sony Corporation.

Italiano

Scheda di memoria

Prima di utilizzare il supporto, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

AVVERTENZA

• Per ridurre il pericolo di incendio o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per i clienti in Europa

Treatmento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata) Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere smaltito in un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandoci che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove lavete acquistato. In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potremmo essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valida solo per l'Italia).

< Avviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE > Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

- PER EVITARE QUALSIASI PERICOLO DI SOFFOCAMENTO SI RACCOMANDA DI TENERE LA SCHEDA FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**
- NON INSERIRE QUESTA SCHEDA IN ALLOGGIAMENTI PER SCHEDE DI MEMORIA DIVERSE.**

• Per informazioni particolareggiate su questa scheda di memoria si prega di visitare il sito Internet qui di seguito indicato oppure di consultare le istruzioni per l'uso dei prodotti con essa compatibili.

• Per ulteriori informazioni sul software scaricabile si prega di vedere il seguente sito Internet.

http://www.sony.net/memorycard/

Precauzioni per l'uso

• Occorre evitare di usare o conservare questa scheda di memoria in un ambiente le cui caratteristiche eccedono le gamme di temperatura e umidità qui oltre specificate.

L'uso improprio della scheda può rendere nulla la garanzia.


Identificazione delle parti

A) Area di annotazione

Sony non accetta alcuna responsabilità per l'eventuale perdita o il danneggiamento dei dati registrati dall'utilizzatore.

<p>Tensione operativa da 2,7 V a 3,6 V Ambiente di impiego da -25 °C a +85 °C (senza condensa)</p>	
<p>Dimensioni (L × A × S) Peso circa 20 mm × 31 mm × 1,6 mm circa 2 g</p>	

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Memory Stick PRO Duo e  sono marchi di fabbrica di Sony Corporation.

Português

Cartão de Memória

Antes de utilizar este suporte, leia este manual na íntegra e guarde-o para consultas futuras.

AVISO Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha a unidade a chuva ou à humidade.

Para os clientes na Europa

Treatmento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final de sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolta selectiva de resíduos) Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este produto não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

< Nota para os clientes nos países que aplicuem as Directivas da UE > O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japão. O representante autorizado para Compatibilidade Electromagnética e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemanha. Para qualquer assunto relacionado com serviço ou garantia por favor consulte a morada indicada nos documentos sobre serviço e garantias que se encontram junto ao produto.

- ADVERTÊNCIA**
- PARA EVITAR O PERIGO DE ENGASGAMENTO, MANTENHA FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.**
- NÃO INTRODUZA ESTE SUPORTE NUMA RANHURA PARA CARTÃO DE MEMÓRIA PARA A QUAL ELE NÃO TENHA SIDO CONCEBIDO.**

• Para obter detalhes sobre este suporte, consulte o seguinte URL ou o manual de instruções do produto compatível em questão.

• Para mais informações sobre como transferir o software, consulte o seguinte URL.

http://www.sony.net/memorycard/


Precações de utilização • Não utilize nem guarde este suporte num ambiente cujas condições excedam as especificações de funcionamento descritas abaixo. Qualquer abuso ou utilização indevida deste produto invalidará a respectiva garantia.

Identificar as peças

A) Área da memória

<p>A Sony não se responsabiliza por quaisquer danos ou perdas de dados gravados.</p>	
<p>Voltagem de funcionamento 2,7 V a 3,6 V Ambiente operativo -25 °C a +85 °C (sem condensação)</p>	
<p>Dimensões (L × C × E) Peso Aprox. 20 mm × 31 mm × 1,6 mm Aprox. 2 g</p>	

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Memory Stick PRO Duo e  são marcas comerciais da Sony Corporation.

Svenska

Minneskort

Innan du börjar använda detta media bör du läsa igenom bruksanvisningen och sedan spara den för framtida bruk.

VARNING

Utsett inte enheten för regn eller fukt eftersom det kan medföra risk för brand eller elstöt.

För kunder i Europa

Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingssystem) Symbolen på produktten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall istället tillåtas levereras på ett uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanlig avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämningsjstjänst eller affären där du köpte varan.

< Anmärkning för kunder i de länder som följer EU-direktiv > Tillverkare av denna produkt är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Auktoriserad representant för EMC och produkt säkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. För service och garanti årenden, var vänlig att gå till separat service och garanti dokument.

- VARNING!**
- HÅLLS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN FÖR ATT UNDVIKA KÄVNINGSRISK.**
- SÄTT INNE I DETTA MEDIUM I NÅGON KORTPLATS FÖR MINNESKORT SOM DET INTE ÄR AVSETT FÖR.**

• För närmare information om detta minneskort, hänvisar vi till följande webbadress (URL) eller till produktmanualen för de kompatibla produkterna.

• För mer information om nedladdning av programvara, hänvisar vi till följande webbadress (URL).

http://www.sony.net/memorycard/

Färsiktighetsmått vid användning

• Detta medium ska inte användas eller förvaras i miljöer där de nedan beskrivna specificerade driftsvillkoren överskrids. Misbruk eller felaktig användning upphäver produktgarantin.


Delarnas namn

A

Anteckningsyta

<p>Sony tar inget ansvar för inspeland information som skadats eller förlorats.</p>	
<p>Strömförbrukning 2,7 V till 3,6 V Driftsmiljö -25 °C till +85 °C (då inte fukt)</p>	
<p>Mått (b × l × t) Vikt Ca 20 mm × 31 mm × 1,6 mm Ca 2 g</p>	

Rätt till ändring av utförande och tekniska data förbehålles.

Memory Stick PRO Duo e  är varumärken som tillhör Sony Corporation.

Dansk

Hukommelskort

Læs denne betjeningsvejledning grundigt, og gem den til senere reference, inden mediet tages i brug.

ADVARSEL Apparatet må ikke udsættes for regn eller fugt af hensyn til risiko for brand eller elektrisk stød.

Til kunder i Europa

Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer) Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal istället tillæveres på en dedikeret opsamlingsplads for genbrugsindsamling af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt aflevering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genindvindingen af dette produkt kan fås hos myndighederne, det lokale renovationsanskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

< Bemærkning til kunder i lande, hvor EU-direktiverne gælder > Producent af dette produkt er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Den autoriserede representant for EMC og produktsikkerhed er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For service eller garanti henviis vi til de adresser, som fremgår af vedligede garantidokumentet.

- HOLD PRODUKTET UDEN FOR BØRNS RÆKKEVIDDE FOR AT UNDGÅ KVEJLINGSFARE.**
- SÆT IKKE DETTE MEDIUM I NOGEN HUKOMMELSESKORTÅBNING, SOM DET IKKE ER BEREGNET TIL.**

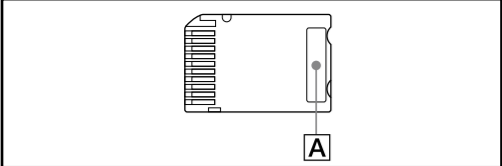
• Yderligere oplysninger om dette medie findes på den følgende URL eller i betjeningsvejledningen til kompatible produkter.

• Mere information om hentning af software findes på den følgende URL.

http://www.sony.net/memorycard/

Forholdsregler ved anvendelsen

• Brug eller opbevar ikke dette medie på steder, der ligger uden for det driftsmiljø, der er specificeret nedenfor.



Slovensky Pamäťová karta

Než toto médium začnete používať, pozorne si prečítajte celý tento návod a uschovajte ho pre budúcu potrebu.

VÝSTRAHA

Aby ste znížili riziko vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte zariadenie dažďu ani vlhkosti.

Pre zákazníkov v Európe



Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov (vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu) Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykliáciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recykliácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

<Poznámka pre zákazníkov v krajinách podliehajúcich smerniciam EÚ>

Výrobcom tohto výrobku je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko. Autorizovaným zástupcom pre EMC a bezpečnosť výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V akýchkoľvek servisných alebo záručných záležitostiach prosím kontaktujte adresu uvedenú v separátnej servisných alebo záručných dokumentoch.

VAROVANIE

- CHRÁŇTE PRED DEŤMI, ABY NEDOŠLO K PREHLTNUTIU.**
- NEVKLADAJTE TOTO MÉDIUM DO OTVOROV PRE PAMÄŤOVÉ KARTY, PRE KTORÉ NIE JE URČENÉ.**

- Podrobnosti o tomto médiu nájdete na nasledujúcej adrese URL alebo v návode na používanie kompatibilných výrobkov.
- Viac informácií o prevzati softvéru nájdete na nasledujúcej adrese URL.

http://www.sony.net/memorycard/

Bezpečnostné opatrenia pri používaní

- Toto médium nepoužívajte v prostredí, ktoré prekračuje nižšie uvedené rozsah parametrov predpísaný pre viedkové prostredie.
- Nesprávne použitie nári plnosť záruky.

Identifikovanie častí

A Prístroj pre poznámky

Sony nenesie zodpovednosť za poškodenie alebo stratu zaznamenaných údajov.	
Prevádzkové napätie <p>Prevádzkové prostredie</p>	od 2,7 V do 3,6 V <p>od -25 °C do +85 °C (bez kondenzácie)</p>
Rozmery (š x d x h) <p>Hmotnosť</p>	približne 20 mm x 31 mm x 1,6 mm <p>približne 2 g</p>

Vzhľad a technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Memory Stick PRO Duo a ☞ sú ochranné známky spoločnosti Sony Corporation.

Ελληνικά Κάρτα μνήμης

Πριν θέσετε σε λειτουργία αυτό το αποθηκευτικό μέσο, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξιάς, μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία.

Για πελάτες στην Ευρώπη



Απορριψη παλαιων ηλεκτρικων & ηλεκτρονικων συσκευων (ισχυει στην Ευρωπαϊκη Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με χωριστά συστήματα αποκομιδής)
Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνήθιστα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα θα πρέπει να παραδοθεί στο κατάλληλο σημείο αποκομιδής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, βοηθάτε στο να απορριπθούν όπως συνήκως απαιτείται στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον που θα προκύπτουν από την μη κατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, με την υπηρεσία διάθεσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

< Σημείωση για τους πελάτες στις χώρες που ισχύουν οι οδηγίες της Ε.Ε. >

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος είναι η Sony corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Ιαπωνία. Ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για το EMC και την ασφάλεια των προϊόντων είναι η Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Στουτγκάρδη, Γερμανία. Για οποιαδήποτε θέμα υπηρεσίας ή εγγύησης, παρακαλώ ανατρέξτε στις διευθύνσεις που δίνονται στα χωριστά έγγραφα υπηρεσιών ή εγγύησης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
• ΓΙΑ ΑΠΟΦΥΓΗ ΠΝΙΓΜΟΥ, ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.
• ΜΗΝ ΕΙΣΑΓΕΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΜΕΣΟ ΣΕ ΚΑΠΟΙΟΑ ΥΠΟΔΟΧΗ ΚΑΡΤΑΣ ΜΝΗΜΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΠΟΙΑ ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ.
• Για λεπτομέρειες σχετικά με αυτό το μέσο, παρακαλώ αναφερθείτε στην ακόλουθη URL ή το εγχειρίδιο οδηγίας προϊόντος των συμβατών προϊόντων.
• Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το λογισμικό μνήμης, παρακαλώ αναφερθείτε στην ακόλουθη URL.
http://www.sony.net/memorycard/

Προφυλάξεις κατά τη χρήση

- Παρακαλώ μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε αυτό το μέσο σε κάποιο περιβάλλον που υπερβαίνει τα όρια του διεκρινισμένου περιβάλλοντος λειτουργίας που περιγράφεται πιο κάτω.
- Η κατάχρηση ή κακή χρήση θα ακυρώσει την εγγύηση του προϊόντος.

Προσδιορισμός εξαρτημάτων

A Περιοχή σημειώσεων

H Sony δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημιά ή απώλεια καταγεγραμμένων δεδομένων.	
Ώση λειτουργίας <p>Περιβάλλον λειτουργίας</p>	2,7 V έως 3,6 V <p>-25 °C έως +85 °C (μη συμπύκνωση)</p>
Διαστάσεις (Π x Μ x Β) <p>Μάζα</p>	Περίπου 20 mm x 31 mm x 1,6 mm <p>Περίπου 2 g</p>

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

Οι ονομασίες Memory Stick PRO Duo και ☞ είναι εμπορικά σήματα της Sony Corporation.

Română Card de memorie

Inainte de a folosi acest card, cititi manualul in intregime și păstrați-l pentru o consultare ulterioară.

AVERTIZARE

În vederea reducerii riscului de foc sau de incendii, nu expuneți aparatul la ploaie sau umezeală.

Pentru clienții din Europa

Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Se aplică pentru țările membre ale Uniunii Europene și pentru alte țări europene cu sisteme de colectare separate)

Acest simbol aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca pe un deșeu menajer. El trebuie predat punctelor de reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este dezafectat în mod corect, veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și a sănătății umane, dacă produsul ar fi fost dezafectat în mod necorespunzător. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria din orașul dumneavoastră, serviciul de salubritate local sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

< Notă pentru clienții din țările care aplică Directivale UE >
Producătorul acestui aparat este : Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Reprezentantul autorizat pentru compatibilitatea electromagnetică și conformitatea electrosecurității produselor este : Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice problemă de service sau de garanție , vă rugăm să consultați documentele de garanție ce însoțesc aparatul.

AVERTISMENT

- PENTRU A EVITA PERICOLUL SUFOCĂRII, NU LĂSAȚI PRODUSUL LA ÎNDEMÂNA COPILOR.**
- NU INTRODUCETI ACEST SUPORT MEDIA ÎN NICIO FANTĂ DE CARD DE MEMORIE PENTRU CARE NU A FOST DESTINATĂ.**

- Pentru detalii despre acest card, consultați adresa URL de mai jos sau manualul de instrucțiuni al produselor compatibile.
- Pentru informații suplimentare cu privire la pachetele software de descărcat, consultați următoarea adresă URL.

http://www.sony.net/memorycard/

Măsuri de precauție la utilizare

- Nu folosiți sau nu depozitați acest card în niciun mediu ce depășește parametrii de mediu specificați mai jos.
- Utilizarea abuzivă sau incorectă a unității va anula garanția oferită produsului.

Identificarea componentelor

A Spațiu pentru informații

Sony nu este responsabilă pentru daunele provocate sau pierderea datelor înregistrate.	
Tensiune de funcționare <p>Mediu de funcționare</p>	Între 2,7 V și 3,6 V <p>Între -25 °C și +85 °C (fără condensare)</p>
Dimensiuni (Lă x Lu x În) <p>Greutate</p>	aprox. 20 mm x 31 mm x 1,6 mm <p>aprox. 2 g</p>

Concepția și specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Memory Stick PRO Duo și ☞ sunt mărci comerciale ale Sony Corporation.

Български Карта с памет

Преди да започнете работа с този носител, моля, прочетете внимателно това ръководство и го запазете за бъдещи справки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да намалите опасността от пожар или електрически удар, не излагайте устройството на въздействието на дъжд или вала.

За клиенти от Европа



Третиране на стари електрички и електронни уреди (приложимо в Европейския съюз и други Европейски страни със системи за разделно събиране на отпадъци) Този символ върху устройството или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Като предадете този продукт на правилното място, Вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

<Обявление за клиенти в страни, прилагащи директивите на ЕС>

Производителт на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japaa. Упълномощенят представител за EMC (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, Germany. За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, моля обрнете се към адресите в съответните сервисни или гаранционни документи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ ОПАСНОСТТА ОТ ПОГЛЪЩАНЕ, ДРЪЖТЕ УСТРОЙСТВОТО ДАЛЕЧЕ ОТ ДОСТЪП НА ДЕЦА.**
- НЕ ПОСТАВЯЙТЕ ТОЗИ НОСИТЕЛ В СЛОТ ЗА КАРТА С ПАМЕТ, ЗА КОЙТО ТОЙ НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН.**

- За подробни данни за този носител, моля, направете справка на следния URL-адрес или в ръководството с инструкции за работа на съвместими с него продукти.
- За повече информация или за изтегляне на софтуер, моля, направете справка на следния URL-адрес.

http://www.sony.net/memorycard/

Предпазни мерки при използване

- Моля, не използвайте и не съхранявайте този носител в среда, чиито характеристики са извън диапазона на описаната по-долу номинална работна среда.
- При злоупотреба или неправилна употреба гаранцията на продукта ще бъде анулирана.

Идентификация на елементите

A Зона памет

Sony не носи отговорност за никакви щети или загуба на записаните данни.	
Работно напрежение <p>Работна среда</p>	от 2,7 V до 3,6 V <p>от -25 °C до +85 °C (без кондензация)</p>
Размери (Ш x Д x В) <p>Тегло</p>	Приблизно 20 мм x 31 мм x 1,6 мм <p>Приблиз. 2 г</p>

Конструкцията и техническите характеристики подлежат на промени без предварително уведомление.

Memory Stick PRO Duo и ☞ са търговски марки на корпорацията Sony.

Українська Карта пам'яті

Перед початком роботи з носієм, будь ласка, уважно прочитайте даний посібник і зберігайте його для подальшо у майбутньому.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Для зменшення ризику займання або враження електричним струмом не допускайте потрапляння на апарат дощу або вологи.

Для споживачів з Європи



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- ЩОБ УНИКНИТИ РИЗИКУ ЗАДУХИ, ТРИМАЙТЕ В НЕДОСТУПНОМУ ДЛЯ ДІТЕЙ МІСЦІ.**
- НЕ ВСТАВЛЯЙТЕ ЦЕЙ НОСІЙ В БУДЬ-ЯКИЙ СЛОТ ДЛЯ КАРТИ ПАМ'ЯТІ, ДЛЯ ЯКОГО ВОНА НЕ ПРИЗНАЧЕНА.**

- Для отримання детальної інформації щодо носія, зверніться за наступною адресою URL або до інструкції з експлуатації виробу щодо сумісних виробів.

- Для отримання більш детальної інформації щодо скачування програмного забезпечення, зверніться за наступною адресою URL.

http://www.sony.net/memorycard/

Застереження щодо використання

- Не використовуйте і не зберігайте цей носій в умовах, що не відповідають зазначеним нижче умовам експлуатації. Зловживання або неналежне використання веде до позбавлення чинності гарантії.

Найменування компонентів

A Місце для поміток

Компанія Sony не несе відповідальності за будь-яке пошкодження або втрату записаних даних.	
Робоча напруга <p>Робочі умови</p>	Від 2,7 В до 3,6 В <p>Від -25 °C до +85 °C (без конденсації вологи)</p>
Розміри (Ш x Д x Г) <p>Маса</p>	Приблизно 20 мм x 31 мм x 1,6 мм <p>Приблизно 2 г</p>

Конструкція та технічні характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення.

Memory Stick PRO Duo та ☞ є товарними знаками Sony Corporation.

Виробник: Sony Corporation

Адреса: 1-7-1 Конан, Мінато-ку, Токіо, 108-0075 Японія.

Країна-виробник: Тайвань

Строк експлуатаціївиробу: Залежить від гарантійного терміну.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова КМУ від 03.12.2008 № 1057)

Русский Карта памяти

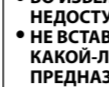
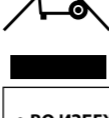
Перед употреблением носителя информации рекомендуется прочитать настоящую Инструкцию внимательно и сохранить ее у себя на дальнейшую справку.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для уменьшения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Для пользователей в Европе

Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действует система раздельного сбора отходов)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ВО ИЗБЕЖАНИЕ ОПАСНОСТИ УДУШЬЯ ХРАНИТЕ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.**
- НЕ ВСТАВЛЯЙТЕ ДАННЫЙ НОСИТЕЛЬ В СЛОТ КАКОЙ-ЛИБО КАРТЫ ПАМЯТИ, ДЛЯ КОТОРОГО ОН НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН.**

- Подробные сведения о данном носителе приведены по следующему URL-адресу или в инструкции по эксплуатации совместимых изделий.
- Более подробная информация о загрузке программного обеспечения приведена по следующему URL-адресу.

http://www.sony.net/memorycard/

Общие указания по пользованию

- Не используйте и не храните данный носитель в условиях, где нарушаются пределы рекомендуемых условий эксплуатации, приведенные ниже.
- Гарантия изделия из-за неправильного использования или неправильного обращения будет признана недействительной.

Наименование компонентов

A Область памяти

Фирма Sony не несет ответственности за любые повреждения или потерю записанных данных.	
Рабочее напряжение <p>Условия окружающей среды</p>	От 2,7 В до 3,6 В <p>От -25 °C до +85 °C (без конденсации влаги)</p>
Габариты (Ш x Д x Т) <p>Масса</p>	Приблиз. 20 мм x 31 мм x 1,6 мм <p>Приблиз. 2 г</p>

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Memory Stick PRO Duo и ☞ являются торговыми марками фирмы Sony Corporation.

Изготовитель: Сони Корпорейшн

Адрес: 1-7-1 Конан, Мінато-ку, Токіо, 108-0075 Японія

Страна-производитель: Тайвань

Импортер на территории РФ: ЗАО "Сони Электроникс", 123103, Москва, Карамзинский проезд, 6, Россия

Сони Оверсиз С.А.

Представительство в Казахстане 050059 Алматы, улица Иванаилова, д. 58

050059 Алматы каласы, Иवानиллов көшесі, 58 үй

Срок службы устройства: на основе гарантийного срока.

Қазақстан Жәд қартасы

Бұл тасымалдаушыты пайдаланбас бұрын, осы нұсқаулықты мұқият оқып шығып, келешекте қолдану үшін оны сақтап қойыңыз.

ЕСКЕРТУ

Ортi немесе тоқ соғу қаупін азайту үшін құрылғыны жабық астында немесе ылағалдылығы жоғары ортада қалдырмаңыз.

ЕСКЕРТУ

- ЖҰТЫП ҚОЮ ҚАУПІНЕН САҚТАУ ҮШІН БАЛАЛАРДАН АУЛАҚ ҮСТАНЫЗ.

- БҮЛ ТАСЫМАЛДАУШЫТЫ ОҒАН АРНАЛМАҒАН БАСҚА ЖӘД ҚАРТАСЫ ҰЯСЫНА САЛМАҒЫЗ.

- Осы тасымалдаушы туралы мәлімет алу үшін мына URL-мекенжайын немесе үйлесімді өнімдердің пайдалану нұсқаулығын қараңыз.
- Бағдарламалық құралды жүктеу туралы қосымша мәлімет алу үшін келесі URL-мекенжайын қараңыз.

http://www.sony.net/memorycard/

Пайдалану бойынша сақтық шаралар

- Тасымалдаушы төменде берілген жағдайлардан тыс кез келген жұмыс ортасында қолданушы болмаңыз.
- Тиісті түрде пайдаланбау кепілдікті күшін жоюды.

Бөлшектердің анықтамасы

A Жаднама аймағы

Sony компаниясы жазылған деректердің зақымдалуына немесе олардың жоғалуына жауапты болмайды.	
Жұмыс кернеуі <p>Жұмыс ортасы</p>	2,7 В-тан 3,6 В-қа дейін <p>-25 °C-тан +85 °C-қа дейін (көнденсиясыз)</p>
Өлшемдері (Е x Y x К) <p>Салмағы</p>	Шамамен 20 мм x 31 мм x 1,6 мм <p>Шамамен 2 г</p>

Дизайны мен сипаттамалары ескертусіз өзгертілуі мүмкін.

Memory Stick PRO Duo және ☞ - Sony компаниясынан сауда белгілері.

Сони Оверсиз С.А.

Представительство в Казахстане 050059 Алматы, улица Иванаилова, д. 58

050059 Алматы қаласы, Иवानиллов көшесі, 58 үй

Бұйымды пайдалану мерімі: Кепілдік мерзіміне негізделген.